



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ  
БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE  
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN



Л. Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ  
ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ  
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Л. Н. ГУМИЛЕВА  
GUMILYOV EURASIAN  
NATIONAL UNIVERSITY



Студенттер мен жас ғалымдардың  
«Ғылым және білім - 2015»  
атты X Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ  
X Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
«Наука и образование - 2015»

PROCEEDINGS  
of the X International Scientific Conference  
for students and young scholars  
«Science and education - 2015»

**УДК 001:37.0**  
**ББК72+74.04**  
**Ғ 96**

Ғ96

«Ғылым және білім – 2015» атты студенттер мен жас ғалымдардың X Халық. ғыл. конф. = X Межд. науч. конф. студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2015» = The X International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2015». – Астана: <http://www.enu.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie-2015/>, 2015. – 7419 стр. қазақша, орысша, ағылшынша.

ISBN 978-9965-31-695-1

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 001:37.0  
ББК 72+74.04

ISBN 978-9965-31-695-1

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия  
ұлттық университеті, 2015

болғанда ғана журналист мақала жазу керек. Бұл орайда жақсы дайындық жаңа мәселелерді тез аңғару, проблеманы байқай білу, әлеуметтік бақылауды дұрыс жүргізу шарт. Сондықтан да журналист әрқашан өз білімін теориялық тұрғыдан толықтырып, практикалық тұрғыдан ізденіп, еңбек ете білгені дұрыс. Журналист болу үшін рухани және өмірлік дайындықтар болуы керек. Сонымен бірге журналист әлеуметтік бақылау арқылы да өзінің кәсіби біліктілігі мен білімін жетілдіре алады.

Әлеуметтік бақылау – алғашқы ақпарат жинаудағы қарапайым әдісі болып табылады. Бұл оның түрлерін зерттеу әдістерінің құрылымында оның құрамдас бөлігі ретінде жүре беретіндігінен болса керек. Әлеуметтік бақылау нақты зерттеу мақсатын көздей отырып, жоспарылы, жүйелі түрде өтеді. Объектінің мінез-құлқы мен оның салдары бақылау арқылы анықталады. Сұраққа қарағанда ол объективті әрі дәлдікке бейім алайда көптеген деректер бақылауға бағына бермейді.

Журналист күрделі әлеуметтік оқиғаларды талдау барысында әлеуметтік әдістерге жүгінуі мүмкін. Бірақ, журналистің әлеуметтанушы мен маркетингтік ерекшелігі – тек танымдық алғашқы кезеңмен шектелмейді. Кезесі кезең – «шығармашалық ой толғау» кезеңі. Танымдық тұрғыдан мәселені, ой-елегінен өткізіп, толымды пікір айту, деректерді қорытып, көркем шығармашылық әдестерін пайдалану кезеңі. Бұл кезеңде журналист эмпирикалық танымдық тәсілден публицистік ғылыми деңгейге көтеріліп тұжырым түйеді, ұсыныс айтады, проблеманың шешу жолын көрсетеді.

#### **Қолданылған әдебиет**

1. Шамақайұлы Қ. Демократиялық қоғамдағы баспасөз және ақпарат құралдары, Астана, 2006.
2. Данилова Е.Е. Информационные развитие социальных систем.- М.: 2002.
3. Вершинин М.С. Политическая коммуникация в информационном обществе, Санкт-Петербург, 2001.

### **АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ СЛОВ В СОВРЕМЕННЫХ СМИ**

**Адамиденова Балым Аскарровна**

Adamidenova92@mail.ru

Студентка 4 курса ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, факультета журналистики и политологии,  
кафедры «Телерадио и связь с общественностью»  
Научный руководитель – С. Ш.Тахан

Современное общество привыкло к стремительным изменениям, которым подвергается наша ежедневная жизнь. Новые технологии, профессии, определения – все это входит в нашу жизнь быстро и естественно. Динамика глобальных изменений в мире наиболее явственно проявляется в насыщении языков иноязычными словами. Как существенно пополняется лексический корпус русского языка за счет заимствований иноязычных слов сегодня, мы можем судить по процессам, наблюдающимся в сфере адаптации языка СМИ к новым информационным потребностям современного общества. По нашему мнению, наиболее значимыми факторами заимствований русским языком слов из других языков являются следующие – усиление информационных потоков, появление глобальной компьютерной системы Интернет, расширение межгосударственных и международных отношений, развитие мирового рынка, экономики, информационных технологий, участие в олимпиадах, международных фестивалях, показах мод и т.п. Выявление факторов заимствования подтверждает аксиому, что заимствование является естественным следствием установления экономических, политических, культурных связей с другими народами, когда вместе с реалиями и понятиями приходят обозначающие их слова.

Новые слова из других языков в русский язык пришли разными путями: с появлением новых предметов, понятий (*тренд, маркетинг, дауншифтинг, бренд*), с началом обозначения ранее замалчиваемых понятий (*мафия, рэкет*), с заменой словосочетаний на одно слово (*имидж, рейтинг*), с изменением «классового» уровня (*офис* вместо конторы, *салон* вместо цирюльни). Также, использование иностранных слов в речи может быть обусловлено модой.

В большинстве своем заимствованные слова появляются в нашей речи благодаря развитию науки, культуры, экономики, производственных отношений.

Есть несколько этапов освоения заимствований. Изначально употребление слова происходит в исходной орфографической и грамматической форме, без транслитерации и транскрипции. Как, к примеру, это произошло со словом *маркетинг* – с англ. *Marketing* – продажа, торговля на рынке. Произошло полное фонетическое и грамматическое копирование. При переходе на следующий этап происходит приспособление заимствования – отнесение слова к определенной части речи, подчинение морфологическим и синтаксическим нормам русского языка. Слово начинает склоняться, спрягаться, присоединяться к другим словам по правилам русского языка – *PR-менеджер, пиарить, говорить о бойфренде, сделать селфи, расширить новость*. По истечении времени заимствования становятся привычными для повседневного употребления. Так произошло со словами *ноутбук, шоу, клип, ксерокс, мобильный, авиация, сканер, инаугурация, корреспондент, журнал, парламент, депутат и т.д.* Зачастую, заимствованные слова приходят в язык СМИ из профессиональных терминов узких специальностей и становятся общеупотребительными. Так случилось со словами *трансплантация (медицина), инаугурация (политика), экономический (физика) и т.д.*

Сегодня «внедрение» иноязычного слова в русский язык является исключительно прерогативой СМИ. В этом аспекте можно говорить о существенном влиянии СМИ на формирование и развитие новых коммуникативных возможностей современного русского языка – многие словообразования, заимствованные из других языков и привнесенные в русский язык средствами массовой коммуникации, прочно входят в нашу жизнь и регулируют наше отношение к новым социокультурным явлениям. И это вполне объяснимо.

Средства массовой информации всегда отражали основные социально-экономические процессы в обществе, значительные перемены в языке. Любое явление, событие, мероприятие находит свое отражение на страницах газет и журналов, телевизионных сюжетах, новостных лентах интернет-порталов.

Таким образом, в связи с тесной лингвистической связью между введением заимствований в оборот и "языком" СМИ, оба этих понятия следует рассматривать неразрывно. Продуктивность анализа подобной взаимосвязи можно проследить на материале освещения особенностей речи современной русскоязычной казахстанской журналистики в аспекте использования иноязычных слов.

Согласно данным Zero.kz – сервису статистики казахстанского рейтинга сайтов, новостной интернет-портал Tengrinews имеет порядка 700 000 посетителей в сутки. В качестве примера, заголовок одной из статей: «Альянс блогеров Казахстана предлагает продлить полномочия Назарбаева до 2022» - статья от 18.02.2015 года. *Альянс* - от франц. *alliance* - союз, объединение нескольких организаций, предприятий, лиц на договорной основе. (Словарь «Борисов А.Б. Большой экономический словарь. — М.: Книжный мир, 2003. — 895 с.») Слово *альянс* имеет свое определение в словаре, плотно вошло в обиход и пользуется такой же популярностью, как и остальные слова русского языка.

*Блогеры* – производное от слова «blog» - это сайт, имеющий особую структуру. Новые статьи размещаются выше старых, то есть в обратном хронологическом порядке. Обычно все статьи блога непосредственно связаны с автором, его личным опытом или хотя бы его интересами. Важным отличием также является наличие возможности комментирования и, соответственно, общения (определение с сайта <http://maxwmz.ru/blog-i-blogger/>). Этот же источник указывает, что *блогер* – это человек, который ведет блог. В то же время, источник

<http://www.onlinedics.ru/slovar/slang/b/blogger.html> приводит более раскрытое определение, придавая «характер» слову:

*Блогер* – человек, ведущий сетевой журнал (дневник). Фактически блоггеры сейчас представляют собой разветвленную субкультуру, состоящую из множества сообществ, однако, имеющую свои традиции, общие для большинства сообществ. Сравнив оба определения, которые предоставляет нам сеть Интернет, мы можем прийти к выводу, что слово *блогер* активно входит в повседневную жизнь общества и не воспринимается более как заимствованное.

«**Казахстанская Правда**» - печатное издание с наибольшим тиражом республиканского масштаба. Заголовок статьи от 19 марта 2015 года: «Казахстан ратифицировал Конвенцию в сфере международных авиаперевозок». Слова *ратификация*, *конвенция* – заимствованные слова:

*Ратификация* – с фр. Ratification, от латин. ratus - прочный и facio – делаю. Окончательное утверждение верховной государственной властью международного договора, заключенного ее уполномоченными. (по словарю Ушакова).

*Конвенция* - с французского языка «частный договор» о чем-либо между двумя государствами; условие, соглашение, уговор, полюбовная разверстка, сделка (по словарю Даля).

В данном заголовке употребление вышепречисленных слов стало нормой. Все эти слова сейчас находятся в широком употреблении, несмотря на то, что ратификация и конвенция относятся к дипломатии, политике, а ранее латинское слово «авиа» стало употребляться свободно в русском языке и образовывать словосочетания – авиаперевозки, авиатранспорт и т.д.

Многие слова иностранного происхождения имеют также аналоги в русском языке. *Бойфренд* – парень, *квизы* – опросы, конкурсы, *тинейджер* – подросток, *сейл* – распродажа, скидка, *фешенебельный* – модный, современный и т.д. Заимствованные слова, имеющие синонимы в русском языке, приходят в нашу речь благодаря моде на все иностранное. Но не всегда возможно подобрать аналоги русских слов для заимствованных – это происходит вследствие того, что новые слова пришли из узких специальностей, науки, мировой экономики и т.д.

Журналистика, будучи «гласом народа», является отражением развития и новых этапов формирования лексического ядра языка. И при возникновении новых слов в любой из сфер деятельности человека происходит обогащение языка журналистики. Ниже приводим список некоторых заимствованных слов, которые на сегодняшний день выходят из списка узких профессиональных терминов, научной публицистики, сленга и возрастных речений, встраиваясь в лексический строй большого литературного языка, характеризующего высокий уровень интеллектуально-духовного и социокультурного развития казахстанского общества.

Экономическая сфера:

*Маркетинг* (англ. Marketing, от market – рынок) – исследования и организация деятельности на рынке товаров, услуг, ценных бумаг, направленной на обеспечение сбыта, продвижение товаров от производителя к потребителю. Маркетинг призван приспособить производство к требованиям рынка.

*Менеджер* (англ. Manager – управляющий) – специалист по управлению производством и обращением товаров, наемный управляющий. Менеджеры организуют работу на фирме, руководят производственной деятельностью групп сотрудников.

*Инвестиции* (от лат. *одеваю*) – долгосрочные вложения капитала в собственной стране или за рубежом в предприятия разных отраслей, предпринимательские и инновационные проекты, социально-экономические программы.

Политика:

*Импичмент* (англ. Impeachment – осуждение, порицание; обвинение) – особый порядок и установленная законом процедура привлечения к конституционной ответственности высших должностных лиц исполнительной или законодательной власти, принудительная

отставка до истечения срока полномочий, полученных ими в результате выборов, за грубые нарушения закона.

*Инаугурация* (англ. *Inauguration* – вступление в должность, от лат. *inauguro* – посвящаю) – торжественная процедура вступления в должность главы государства, коронации монарха, возведения на престол нового папы.

*Спикер* (англ. *Speaker*, букв. – оратор, выступающий) – 1) председатель палаты в парламентах ряда государств; 2) маклер, биржевой служащий, осуществляющий торги на бирже.

*Имиджмейкер* (англ. *Imagemaker*, букв. – делающий «имидж») – специалист-психолог, разрабатывающий стратегию, тактику и технику наиболее эффективного имиджа артиста, государства, общественного деятеля и др. для рекламы, повышения популярности, репутации и т. п.

*Саммит* (англ. *Summit*, букв. – вершина, верх) – встреча, переговоры правительственных делегаций двух или нескольких стран на высшем уровне; встреча в верхах.

*Мониторинг* (англ. *Monitoring* – контроль, проверка, наблюдение) – 1) постоянное, непрерывное наблюдение, контроль за действием какой-либо системы; 2) наблюдение, отслеживание, оценка и контроль, а также прогнозирование состояния окружающей среды, в связи с хозяйственной деятельностью человека; 3) сбор информации с целью изучения общественного мнения по какому-либо вопросу.

Молодежный сленг:

*Тинэйджер* (англ. *Teenager* от *-teen* – суффикс числительных от 13 до 19 и *age* – возраст) – подросток, юноша или девушка в переходном возрасте.

*Бойфренд* (англ. *Boyfriend*) – друг, приятель девушки.

*Селфи* – фото на переднюю камеру мобильного телефона, портретное фото

IT-сфера:

*Браузер* – программа просмотра гипертекстовых документов (от англ. *To browse* – «рассматривать»).

*Мультимедиа* – комплексное представление информации – вывод данных в текстовом, графическом, видео-, аудио- и мультипликационном видах. Мультимедиа – сложное слово, состоящее из двух простых: мульти – много и медиа – носители. Таким образом, мультимедиа можно дословно перевести как множество носителей.

*WWW* («Всемирная паутина») – служба сети Интернет для поиска информации, основанная на принципах гипертекстового построения документов.

Мобильные телефоны:

*Смартфоны* - *Smart Phones* - интеллектуальные телефоны - телефон+портативный компьютер. Характерные черты: большие дисплеи, чувствительная к прикосновениям клавиатура или клавиатура QWERTY и встроенное программным обеспечением, связанное с определенными видами обслуживания или приложениями.

*Баланс* - состояние лицевого счета абонента.

*Портал* - сайт, организованный как системное многоуровневое объединение разных ресурсов и сервисов.

*Спам* - рассылка какого-либо сообщения (чаще всего - рекламного или коммерческого содержания) множеству адресатов, для которых данное сообщение нежелательно, или во множество списков и групп новостей, тематика которых не соответствует содержанию сообщения. Справедливо считается тяжелым нарушением этикета и правил применения компьютерных сетей.

В ходе работы выяснилась полная целесообразность употребления в речи заимствованных слов, что связано с возникновением новых технологий, понятий, явлений. Язык СМИ, являясь отражением уровня развития общества в целом, его стремлений и решаемых им проблем, является показателем состояния современного русского литературного языка.

Увеличение количества заимствованных слов объективно связано с естественным процессом укрепления межгосударственных связей, развития научной деятельности человека, повышения грамотности населения и большей вовлеченности граждан в макроэкономические процессы в мире. Такой характер заимствований мы бы назвали органичным, слова иностранного происхождения, не имеющие аналогов в русском языке, приживаются очень быстро и легко. Но некоторые понятия, которые были внедрены в нашу речь «не естественно», будучи данью моде, надо стремиться заменить на синонимичные слова, которые более восприимчивы и понимаемы обществом. Опираясь на огромный исторический базис русской речевой традиции, признавая фактор известной регионализации русской речи коренного населения и массовую экспансию заимствованных слов, язык СМИ Казахстана претерпевает существенные изменения, которые, несомненно, должны быть изучены более подробно.

#### **Список использованной литературы:**

1. Словарь-справочник лингвистических терминов. М.: Просвещение, 1985.
2. Словарь иностранных слов: 4 000 единиц. М.: АСТ, 2004.
3. Словарь иностранных слов: около 3 000 наиболее употребительных иноязычных слов. М.: АСТ, 2006.
4. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т.т.// <http://dic.academic.ru/contents.nsf/enc2p/>

### **МАРАТ БАРМАНҚҰЛОВТЫҢ КӘСІБІ КЕЛБЕТІ**

#### **Ақылбек Жансая Қабитханқызы**

Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің «Журналистика және саясаттану» факультеті

Ғылыми жетекшісі - профессор, ф.ғ.д. А.Ж. Шәріп

Қазіргі заманғы қазақ журналистикасына, оның ішінде тележурналистиканың қарқындап дамуына үлес қосқан шоқтығы биік ғалымдардың бірі ретінде М.Барманқұловтың өмірі мен кәсіби жолы кейінгі ұрпаққа үлгі-өнеге ретінде таныстырылып отырғаны жөн.

«Орыс тілді, қазақ ділді, азаматтық жұлдызы дәйім биіктен жарқырап тұратын М.К. Барманқұлов сынды ғалымның түркі өркениеті мен мәдениетінің алғашқылық, озықтық концепциясын біз кешегі қасаң түсініктен арыла алмай келе жатқан өз әріптестерімізге, бүгінгі жас ғалымдар мен зерттеушілерге үлгі етер едік» - деп жазады филология ғылымдарының докторы, профессор Кәкен Қамзин [1].

Марат Карибайұлы Барманқұловтың өмірі мен кәсіби тұлғасына көз жүгіртіп көрсек, мазмұнды да өнегелі өмір жолының куәсі бола аламыз. Ғалым 1937 жылдың 13-ақпанында Алматы облысы Талғар қаласында дүниеге келген. 1954 жылы С.М.Киров атындағы Қазақ мемлекеттік университеті филология факультетінің журналистика бөліміне оқуға түскен. 1959 жылы оқуын тәмамдаған соң Алма-Ата телевизиялық студиясына жұмысқа тұрады: корреспондент болып бастайды, содан кейін редактор, комментатор қызметін атқарады, екі жыл бойы жауапты редактор орнында жұмыс істейді [2].

1961 жылы М.В.Ломоносов атындағы ММУ журналистика факультетінің аспирантурасына оқуға түскен. Аспирантураны 1964 жылы аяқтағаннан кейін М.К.Барманқұлов Мәскеу Мемлекеттік университетінде кандидаттық диссертациясын сәтті қорғаған және 1965 жылғы қаңтар айында Қазақ Мемлекеттік университеті орыс журналистикасы кафедрасының ассистенті қызметіне алынған. 1966 жылғы қыркүйек айында филология ғылымдарының кандидаты дипломын алғаннан кейін аға оқытушы болып тағайындалады.